

|  |   |  |
|--|---|--|
| <b>ZAWÓR ZWROTNY</b><br>prosty, grzybkowy,<br>z przyłączami gwintowanymi | <b>КЛАПАН ОБРАТНЫЙ</b><br>прямой, муфтовый  | <b>CHECK VALVE</b><br>a straightway form, with disc,<br>with threaded ends |
| <b>PN16 (1,6 MPa)</b><br><b>DN 10 - 50 (3/8" - 2")</b>                   | Max. temperatura pracy<br>Макс. рабочая температура 200°C<br>Max. working temperature | <b>Fig. 277</b>  |

#### ZASTOSOWANIE

Woda przemysłowa zimna i gorąca, para wodna, czynniki obojętne.

#### ZALETY

- wysoki stopień szczelności,
- zwarta zabudowa,
- nie wymaga konserwacji,
- bezpieczny ekologicznie.

#### ПРИМЕНЕНИЕ

Для холодной и горячей промышленной воды, для пара, для неагрессивных сред

#### ДОСТОИНСТВА

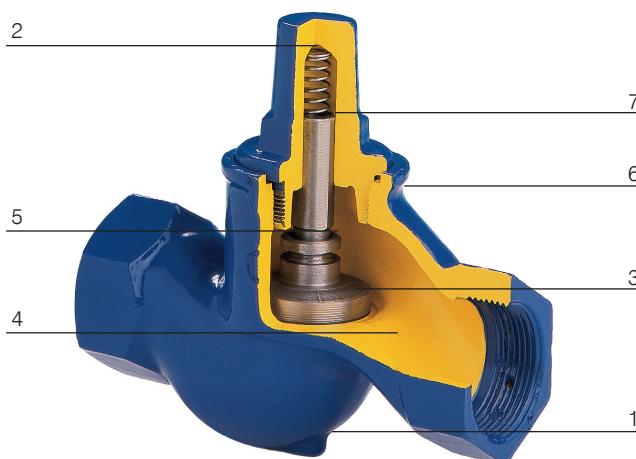
- высокий уровень плотности закрытия,
- компактная конструкция,
- не требует постоянного ухода,
- безопасен для окружающей среды.

#### APPLICATION

Industrial cold and hot water, steam, neutral fluids.

#### ADVANTAGES

- high tightness,
- compact construction,
- no maintenance,
- environment-friendly.



#### MATERIAŁY • МАТЕРИАЛЫ • MATERIALS

|    |  | Fig. 277A   |
|----|--|---|
| 1. | Kadłub / Корпус / Body                         | EN-GJL-250<br>JL1040  |
| 2. | Pokrywa / Крышка / Bonnet                      |   |
| 3. | Grzyb / Клапан / Disc                          | X20Cr13 1.4021  |
| 4. | Pierścień kadłuba / Кольцо корпуса / Seat ring | X12Cr13 1.4006  |
| 5. | Trzpień / Шпindel / Stem                       | X20Cr13 1.4021  |
| 6. | Uszczelka / Прокладка / Gasket                 | Uszczelka typu Klingeryt<br>Прокладка типа Klingeryt<br>Klinger type gasket |
| 7. | Sprężyna / Пружина / Spring                    | X17CrNi16-2 1.4057  |

#### МОНТАЖ

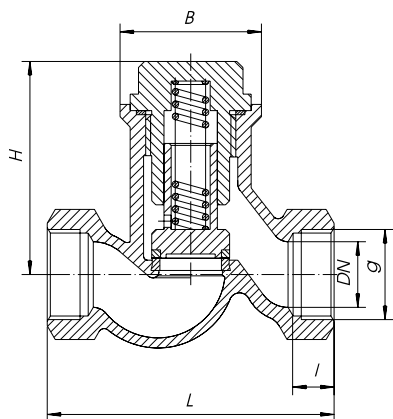
Ustawienie zaworu bez sprężyny zaleca się w pozycji poziomej pokrywą do góry. Zawór ze sprężyną pozwala na montaż zaworów na rurociągach pionowych.

#### МОНТАЖ

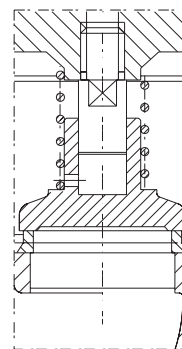
Рекомендуется установка клапана без пружины в горизонтальном положении крышкой вверх. Клапан с пружиной можно устанавливать на вертикальных трубопроводах.

#### ASSEMBLING

Setting of valves without spring is recommended in a horizontal position, with the cover right up. Valves with springs may be mounted on vertical pipelines.



**Fig. 277.31**



**DN 25-50**

Minimalne ciśnienie otwarcia przy zaworze ze sprężyną  
 Минимальное давление открытия для клапана с пружиной  
 Minimal pressure of the opening for the valve with spring

0,05 - 0,1  
bar

Na życzenie klienta wykonujemy zawory bez sprężyny.  
 По желанию клиента делаем вариант без пружины  
 On customer's request we make valves without a spring.

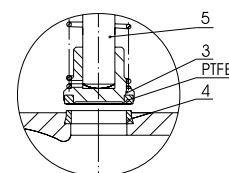
Na życzenie klienta / По желанию клиента / On customer's request

Na powietrze / Для воздуха / For air

Max. temperatura pracy / Макс. рабочая температура /  
 Max. working temperature

120°C

**Fig. 277.38**



**Fig. 277**

| DN | G      | I  | B  | L   | H   | ⚙<br>kg |
|----|--------|----|----|-----|-----|---------|
| mm | inch   | mm |    |     |     |         |
| 10 | 3/8"   | 12 | 36 | 85  | 53  | 0,4     |
| 15 | 1/2"   | 14 | 41 | 90  | 56  | 0,7     |
| 20 | 3/4"   | 16 | 41 | 100 | 56  | 0,9     |
| 25 | 1"     | 18 | 50 | 120 | 82  | 1,2     |
| 32 | 1 1/4" | 20 | 60 | 140 | 99  | 1,7     |
| 40 | 1 1/2" | 22 | 68 | 170 | 112 | 2,2     |
| 50 | 2"     | 24 | 84 | 200 | 121 | 3,6     |

**PN16**

|  |          |
|--|----------|
| Ciśnienie próbne kadłuba<br>Пробное давление корпуса<br>Pressure test of the body        | 2,4 MPa  |
| Ciśnienie próbne zamknięcia<br>Пробное давление закрытия<br>Pressure test of the closure | 1,76 MPa |

**EN 1092-2: 1997**

|   |      |
|---|------|
| Ciśnienie - temperatura<br>Давление - Температура<br>Pressure - temperature |      |
| EN-GJL-250<br>PN16  |      |
| °C  | bar  |
| -10   | 16   |
| 120   | 16   |
| 150   | 14,4 |
| 180   | 13,4 |
| 200   | 12,8 |

Przyłącza kielichowe  
Раструбное соединение  
Screwed body ends

PN-74/M-74011  
(DIN 2999)

PRZYKŁAD ZAMÓWIENIA  
ПРИМЕР ЗАКАЗА  
ORDER EXAMPLE

**277A020C31**

|   |     |
|---|-----|
| Figura/Figura/Figure                                      | 277 |
| Materiał kadłuba/Material корпуса/Body material           | A   |
| Srednica nominalna/Номинальный диаметр/Nominal diameter   | 020 |
| Ciśnienie nominalne/Номинальное давление/Nominal pressure | C   |
| Wykonanie/Исполнение/Type                                 | 31  |

Informacje mają charakter ogólny.  
Szczegółowych informacji udziela dział Marketingu.

Информация носит общий характер. Более детальную  
информацию представляет отдел Маркетинга

These data are for information only. Our marketing department provides you with detailed specifications.

Sekretariat tel. (0048) (074) 867 28 48  
865 21 00  
fax (0048) (074) 865 21 01  
e-mail: zetkama@zetkama.com.pl

Sprzedaż krajowa tel. (0048) (074) 865 21 52  
865 21 88  
fax (0048) (074) 865 21 98  
e-mail: spkraj@zetkama.com.pl

Marketing tel. (0048) (074) 865 21 74  
fax (0048) (074) 865 21 98  
e-mail: marketing@zetkama.com.pl